

INCLUDE

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ 2

Ιούνιος 2022

«Χτίζοντας ένα κοινό ευρωπαϊκό πλαίσιο για την Ενσωματωμένη Εκμάθηση Περιεχομένου και Γλώσσας (CLIL) για την προώθηση της πολιτειότητας, της πολιτιστικής επίγνωσης και της ανάπτυξης ήπιων δεξιοτήτων μέσω της συν-δημιουργίας ανοιχτών ψηφιακών εκπαιδευτικών πόρων»

Τι είναι το έργο INCLUDE;

Το έργο INtegrated Content and Language via a Unified Digital Environment (INCLUDE) είναι ένα τριετές έργο (2019-2022) στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus+ της ΕΕ που χρηματοδοτείται για να:

- αναπτύξει ένα κοινό Ευρωπαϊκό πλαίσιο για τη μέθοδο CLIL στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, μέσω μιας πολυμεσικής και διαδραστικής διαδικτυακής πλατφόρμας με ανοιχτή πρόσβαση, που μπορεί να χρησιμοποιηθεί από εκπαιδευτικούς για ανάπτυξη και κοινή χρήση σεναρίων CLIL
- προωθήσει βασικές δεξιότητες, με ιδιαίτερη έμφαση στις ψηφιακές, προσωπικές και κοινωνικές δεξιότητες, στην πολιτειότητα και πολιτιστική επίγνωση
- αναστοχαστεί και να προωθήσει την ευαισθητοποίηση ως προς την έννοια της «ευρωπαϊκότητας», επιδιώκοντας μία συμπεριληπτική και ανοιχτή

Τι κάνουμε;

Ως εταίροι του INCLUDE, συνδυάζουμε επιστημονική έρευνα, τεχνογνωσία και πραγματική εκπαιδευτική διαδικασία για να αναπτύξουμε και να αξιολογήσουμε διαθεματικά εκπαιδευτικά σενάρια CLIL και να αναπτύξουμε μία διαδραστική, πολυμεσική ψηφιακή πλατφόρμα, που έχει σχεδιαστεί με σκοπό να προσφέρει ανοιχτά εκπαιδευτικά εργαλεία/πόρους για το



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

INCLUDE

Αναζητάτε νέες ιδέες με την εκπαιδευτική προσέγγιση CLIL; Το αποθετήριο σεναρίων INCLUDE είναι έτοιμο!

Το έργο INCLUDE, πλησιάζοντας το κλείσιμό του, καθιστά διαθέσιμα τα εκπαιδευτικά σενάρια που αναπτύχθηκαν και δοκιμάστηκαν στις χώρες εταίρους κατά τη διάρκεια του έργου. **Στον σύνδεσμο <http://repository.include-erasmus.eu/jspui/>, θα βρείτε ένα αποθετήριο με περισσότερα από 140 πολυμεσικά και διαδραστικά σενάρια για διδασκαλία CLIL σε διάφορα γνωστικά αντικείμενα, καθώς επίσης και διαθεματικά σενάρια. Όλα τα σενάρια αντιμετωπίζουν, ως εγκάρσιο ζήτημα, το θέμα της Ευρώπης και προωθούν βασικές δεξιότητες όπως οι ψηφιακές, οι προσωπικές και κοινωνικές δεξιότητες, η πολιτειότητα και η πολιτιστική επίγνωση.**

Τα σενάρια αποτελούν «ανοιχτούς εκπαιδευτικούς πόρους», που σημαίνει ότι μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε ελεύθερα, να τα προσαρμόσετε και να τροποποιήσετε ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Καθ' όλη τη διάρκεια του έργου INCLUDE, τα σενάρια εφαρμόστηκαν και αξιολογήθηκαν από τους εταίρους με σκοπό την βελτιωθ



Στιγμιότυπα από ένα παράδειγμα σεναρίου INCLUDE, το οποίο περιγράφει τους διαφορετικούς τύπους παραδοσιακών Ευρωπαϊκών σπιτιών, με στόχο να εξερευνήσει διαφορετικές ταυτότητες και να δείξει πώς συμβάλλουν στη δημιουργία μίας ενιαίας Ευρωπαϊκής ταυτότητας



Εξερευνήστε τα
σενάρια INCLUDE!!!
<http://repository.include-erasmus.eu/jspui/>

INCLUDE

ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΚΡΑΤΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ INCLUDE ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Μετά από δύο χρόνια διαδικτυακών συναντήσεων λόγω της πανδημίας, στα τέλη Μαΐου 2022 είχαμε επιτέλους την ευκαιρία να βρεθούμε δια ζώσης στη Λευκωσία, υπό την οργάνωση του Πανεπιστημίου Κύπρου, όπου είχαμε την ευκαιρία να αναστοχαστούμε την πορεία του έργου μέχρι τώρα και να σχεδιάσουμε τα τελικά του στάδια.

Κατά τη διάρκεια της συνάντησης, εκτός από πιο «παραδοσιακές συνεδρίες» με συζήτηση σχετικά με την πορεία του έργου, τους στόχους που επιτεύχθηκαν και τα μελλοντικά μας βήματα, οργανώσαμε ένα διαδραστικό εργαστήριο για να δοκιμάσουμε και να επικυρώσουμε ένα πλαίσιο ανάλυσης για τη διερεύνηση των αντιλήψεων της Ευρώπης που εμπεριέχονται στα εκπαιδευτικά σενάρια INCLUDE. Ξεκινώντας από το θεωρητικό πλαίσιο που ανέπτυξε η ερευνήτρια Sara Franch (2020) και το Ευρωπαϊκό πλαίσιο βασικών δεξιοτήτων, 3 μικτές ομάδες (με εταίρους από Ελλάδα, Ρουμανία, Ισπανία, Κύπρο, Ιταλία) επέλεξαν ένα σενάριο με σκοπό να αναλυθεί και να ενταχθεί σε 3 Ευρωπαϊκές κατηγορίες: «Νεοφιλελεύθερος καπιταλισμός», «Φιλελεύθερος και ανθρωπιστικός κοσμοπολιτισμός» και «Ακτιβισμός για την κοινωνική δικαιοσύνη».

Οι συμμετέχοντες έδωσαν πολύτιμες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο βελτίωσης του πλαισίου ανάλυσης, το οποίο είναι ένα επ

Μετά τη συνάντηση, μία ξενάγηση στη Λευκωσία μας επέτρεψε να ανακαλύψουμε αυτήν την πολύ ιδιαίτερη πόλη, με πλούσια και οδυνηρή ιστορία και αξιόλογη τέχνη του δρόμου.



INCLUDE

ΤΕΛΙΚΕΣ ΕΘΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ INCLUDE

Όλες οι χώρες εταίροι διοργανώνουν εθνικές εκδηλώσεις INCLUDE για να κινητοποιήσουν αρκετούς κοινωνικούς φορείς σε εθνικό και τοπικό επίπεδο σχετικά με τις αρχές των CLIL και INCLUDE. Εάν είστε από την Ελλάδα, την Ιταλία, την Κύπρο, τη Ρουμανία ή την Ισπανία και ενδιαφέρεστε να συμμετάσχετε στις εθνικές εκδηλώσεις, επικοινωνήστε μαζί μας (include.management@irpps.cnr.it) και θα σας φέρουμε σε επαφή με τους εταίρους της αντίστοιχης χώρας.

ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ



Το Ινστιτούτο Bisbe Berenguer διοργάνωσε το τελικό συνέδριο INCLUDE τον Μάιο, με πάνελ συζήτησης και ανοιχτούς χώρους για τους εκπαιδευτικούς να εκφράσουν τις απόψεις τους. Οι συμμετέχοντες είχαν την ευκαιρία να εξερευνήσουν μόνοι τους πολλά σενάρια με την υποστήριξη της ομάδας INCLUDE.

Μετά από μια παρουσίαση του έργου, εξηγώντας σε βάθος όλες τις φάσεις και τα Πνευματικά προϊόντα (Intellectual Outputs), καθώς και εισάγοντας και πλαισιώνοντας την έννοια της Ευρωπαϊκότητας, οργανώθηκε ένα πάνελ συζήτησης ώστε οι εκπαιδευτικοί INCLUDE να μπορούν να μοιραστούν τις προσωπικές τους εμπειρίες τους με τα σενάρια: είτε σχεδιάζοντας, είτε κάνοντας βαριές ή ελαφριές αξιολογήσεις σε αυτά τα 3 χρόνια.

Η εκδήλωση προσέλκυσε το ενδιαφέρον πολλών εκπαιδευτικών από διαφορετικές βαθμίδες, καθώς και στελεχών εκπαίδευσης, οι οποίοι πλοηγήθηκαν και χρησιμοποίησαν ενεργά την πλατφόρμα moodle INCLUDE: όλοι οι συμμετέχοντες εγγράφηκαν ως «μαθητές» και είχαν την ευκαιρία να ανακαλύψουν πολλά σενάρια.

Η εκδήλωση ήταν μια μοναδική ευκαιρία να δούμε τόσους πολλούς εκπαιδευτικούς, διαφορετικών ειδικοτήτων και εκπαιδευτικού υπόβαθρου στην πρώτη τους επαφή με τα σενάρια. Αυτή η εμπειρία έγινε το θεμέλιο για μια συζήτηση σχετικά με προσεγγίσεις σε προγράμματα CLIL που μπορούν να εφαρμοστούν σε διαφορετικά τοπικά περιβάλλοντα μάθησης. Στις ομάδες εργασίας, οι εκπαιδευτικοί συγκεντρώθηκαν για να συζητήσουν τις καλύτερες συνθήκες για την επίτευξη βέλτιστων πρακτικών και εκφράστηκαν επίσης αμφιβολίες και ανησυχίες τους σχετικά με τη χρήση των σεναρίων και άλλου CLIL και ψηφιακού υλικού στα δικά τους εκπαιδευτικά προγράμματα.

INCLUDE

ΤΟ INCLUDE ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΤΑΙ ΣΤΟ DIDACTA, ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ

Κάθε χρόνο στην Ιταλία και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες διοργανώνεται από την Ιταλική εθνική υπηρεσία INDIRE και το Υπουργείο Παιδείας μια έκθεση για την εκπαιδευτική καινοτομία που ονομάζεται Didacta, με εκδηλώσεις και περίπτερα που σχετίζονται με εκπαιδευτικά έργα, εμπειρίες και μεθοδολογίες από όλη την Ιταλία, η οποία είναι ανοιχτή στο κοινό για 3 ημέρες.

Στις 21 Μαΐου το Εθνικό Συμβούλιο Έρευνας της Ιταλίας πραγματοποίησε μια σύνοδο για την εκπαίδευση και την αειφορία που οργανώθηκε από κοινού με το Ιταλικό Υπουργείο Παιδείας, όπου παρουσιάστηκε το θεωρητικό πλαίσιο του έργου INCLUDE σε σχέση με τους Στόχους Βιώσιμης Ανάπτυξης του ΟΗΕ. Άλλες παρεμβάσεις της συνόδου επικεντρώθηκαν σε εκπαιδευτικά έργα στην Ιταλία, συμπεριλαμβανομένων εκπαιδευτικών εμπειριών που σχετίζονται με το πολύ διάσημο μουσείο Uffizi της Φλωρεντίας όπου οι μαθητές γίνονται τουριστικοί οδηγοί.

Το Fiery φιλοξενήθηκε από ένα αριστούργημα της αναγεννησιακής αρχιτεκτονικής της Φλωρεντίας, το Fortezza da Basso, όπως μπορείτε να δείτε στις φωτογραφίες.

INDIRE ISTITUTO NAZIONALE DOCUMENTAZIONE INNOVAZIONE RICERCA EDUCATIVA



Αυτή η παρουσίαση είναι μια προεπισκόπηση του ιταλικού τελικού συνεδρίου INCLUDE, που θα πραγματοποιηθεί στη Ρώμη στις 13 Ιουλίου, στο μουσείο Palazzo Merulana, φέρνοντας σε επαφή φορείς από διαφορετικούς τομείς για να τους δώσει την ευκαιρία να ανταλλάξουν ιδέες και να συνδημιουργήσουν γνώσεις σε θέματα ενσωμάτωσης, δημοκρατίας, ευρωπαϊκότητας ξεκινώντας από το πλαίσιο του INCLUDE.

INCLUDE

Το INCLUDE πέρα από το σχολείο στην Καταλονία

Το INCLUDE παρουσιάστηκε **στο** Schools Administrators Network - ένα σεμινάριο που στοχεύει στη δημιουργία ενός διασχολικού δικτύου στην ίδια περιοχή με σκοπό το διαμοιρασμό και τον εμπλουτισμό της δομής του προγράμματος Πολυγλωσσικών στρατηγικών.

Σε μια από τις συνεδρίες, το Institut Bisbe Berenguer εξήγησε την εμπειρία του από την εφαρμογή δραστηριοτήτων CLIL στην τάξη. Ήταν μια ευκαιρία να εξηγήσουμε το πρόγραμμα INCLUDE και να παρουσιάσουμε το υλικό που ήταν έτοιμο προς χρήση από την πλατφόρμα Moodle.

Στόχος αυτής της παρουσίασης ήταν να μοιραστούν εμπειρίες με σχολεία που χρησιμοποιούν υλικό CLIL και να παρουσιαστούν χαρακτηριστικά, απόψεις και υλικό του INCLUDE.

Το Institut Bisbe Berenguer προσκλήθηκε επίσης να συμμετάσχει στο **συνέδριο παρουσίασης Erasmus+ για όλα τα σχολεία της Καταλονίας**. Το πρώτο μέρος της ημερίδας πραγματοποιήθηκε από τον Προϊστάμενο της Υπηρεσίας Ξένων Γλωσσών και Προέλευσης και τον Συντονιστή Διεθνών Προγραμμάτων του Υπουργείου Παιδείας.

Στο δεύτερο μέρος, τα σχολεία χωρίστηκαν ανά περιφερειακές υπηρεσίες και 42 συμμετέχοντες παρακολούθησαν την δική μας ομιλία διάχυσης για βέλτιστες

INSTITUT BISBE BERENGUER - COMPARTIR MATERIALS

Participació en projectes com l'Erasmus+:

INCLUDE

Integrated Content and Language via a Unified Digital Environment

- 1r any: preparació de la plataforma i preparació de 5 scenarios per escola.
- 2n any:
 - penjar scenarios a la plataforma i fer la primera fase de prova (cada scenario és avaluat per 3 actors)
 - preparació de 10 nous scenarios i fer la segona fase de prova
 - Preparació de la resta d'scenarios (fins a 24 per escola).

[Plataforma Include](#)

Sessió 3 - 22 Abril 18:55

GROUP B

Institut
Bisbe Berenguer



GROUPS

INCLUDE

Η φωνή των μαθητών για την εμπειρία τους από το INCLUDE!

«Αυτό που μου άρεσε περισσότερο είναι ότι ήταν στα αγγλικά γιατί μου έδωσε την ευκαιρία να μάθω νέο λεξιλόγιο που διαφορετικά δε θα συναντούσα. Ανακάλυψα αρχιτεκτονικά έργα που δεν ήξερα».

Victoria, 15

«Έμαθα για την αρχιτεκτονική στην Ευρώπη. Μάθαμε συγκεκριμένο λεξιλόγιο που μας βοήθησε να γράφουμε καλύτερα στα αγγλικά».

Iman, 15

«Αυτό που μου άρεσε περισσότερο ήταν η κατασκευή ενός ηλεκτρομαγνήτη με μπαταρίες και χαλκό γιατί ήταν πολύ ενδιαφέρον να δω πώς λειτουργούσε. Το να εργάζομαι στα αγγλικά με έκανε πιο χαρούμενο γιατί ήταν πιο ενδιαφέρον από το να μάθω λεξιλόγιο όπως κάνουμε συνήθως».

Cloe, 15

«Το να το κάνω πράγματα στα αγγλικά ήταν δύσκολο, γιατί τα αγγλικά είναι δύσκολα για μένα».

Michelle, 13

«Με ενδιέφερε να μάθω νέα μέρη στην Ευρώπη και να μιλήσω στα αγγλικά. Έχουμε αλλάξει τον τρόπο που δουλεύουμε στην τάξη. Δουλεύοντας μέσω μιας διαδικτυακής πλατφόρμας, ήταν ευκολότερο και πιο εύκολο να κάνουμε δραστηριότητες. Οπότε, γρήγορα μαθαίνουμε περισσότερο».

Eduardo, 15.

Η φωνή των μαθητών για την εμπειρία τους από το INCLUDE!

«Έχουμε δουλέψει πάνω τα δάση και τη βιοποικιλότητα και η σημασία τους στη ζωή μας χρησιμοποιώντας Αγγλικά που βοήθησε να μάθουμε νέες λέξεις. Το να δουλεύουμε στη διαδικτυακή πλατφόρμα ήταν μερικές φορές λίγο δύσκολο, αλλά αν το είχαμε κάνει περισσότερες φορές, θα το είχαμε συνηθίσει».

Luna, 13

«Έχουμε δουλέψει πάνω σε δύο ενότητες από το INCLUDE. Μία πέρυσι για τον εκφοβισμό και μετά για τα πλαστικά. Κάναμε έρευνα για την ποσότητα των πλαστικών στη θάλασσα, μερικά κουίζ και στο τέλος δουλέψαμε με ένα διάγραμμα για τους κινδύνους των πλαστικών. Όλα τα κάναμε στα αγγλικά, που μου αρέσει, και μιλήσαμε για την Ευρώπη, που είναι η περιοχή όπου ζω και αυτό το κάνει ακόμα πιο ενδιαφέρον. Για μένα, το να είμαι σε μια διαδικτυακή πλατφόρμα ήταν πιο εύκολο γιατί δουλεύω καλύτερα στον υπολογιστή».

Oscar, 14

«Πέρυσι κάναμε μια ενότητα για τον εκφοβισμό, αφού παρακολουθήσαμε μερικά βίντεο, συμπληρώσαμε μερικά ερωτηματολόγια και στο τέλος έπρεπε να φτιάξουμε ένα μικρό πανό για τον εκφοβισμό. Το να τα κάνουμε όλα αυτά στα αγγλικά δεν έχει καμία διαφορά, στην πραγματικότητα το προτιμώ. Το να δουλεύουμε διαδικτυακά είναι πιο άνετο και απαιτεί λιγότερο χρόνο. Το γεγονός ότι μιλάμε για την Ευρώπη το κάνει πιο ενδιαφέρον γιατί σε κάνει να βλέπεις τα πάντα από μια πιο κοντινή σκοπιά».

Fabian, 14

INCLUDE

Η φωνή των καθηγητών για την εμπειρία τους από το INCLUDE!

Η εμπειρία μου ήταν σπουδαία. Η δημιουργία σεναρίων με όλα τα χαρακτηριστικά INCLUDE ήταν μια πρόκληση και απόλαυσα κάθε στιγμή της.

Βρήκα το σχεδιασμό με βάση τις δεξιότητες και τα μαθησιακά αποτελέσματα πολύ χρήσιμο, όχι μόνο για την ανάπτυξη των δεξιοτήτων του 21ου αιώνα αλλά και για τη συμπερίληψη δραστηριοτήτων που αναπτύσσουν τέτοιες δεξιότητες.

Η Ευρωπαϊκότητα ήταν ένα σημαντικό κίνητρο για να προσαρμόσουμε ένα σενάριο στην ευρύτερη ευρωπαϊκή ιδέα.

Ήταν μια ευκαιρία να εφαρμόσουμε τη μέθοδο CLIL, η οποία έχει αποδειχθεί επιτυχημένη στο σχολείο μας.

Αυτό που βρήκα πραγματικά ενδιαφέρον ήταν η εφαρμογή και η αξιολόγηση σεναρίων που σχεδιάστηκαν από συναδέλφους άλλων χωρών, κάτι που ήταν μια ευκαιρία να δούμε πώς δουλεύουν οι Ευρωπαίοι συνάδελφοί μας και πώς μπορούμε να μοιραστούμε καλά σημεία στην εκπαίδευση.

INCLUDE

Η φωνή των καθηγητών για την εμπειρία τους από το INCLUDE!

Αν και το CLIL είναι μια συνεχής διαδικασία στο σχολείο μας, ήταν αρκετά εποικοδομητικό να σχεδιάζουμε σενάρια με βάση αυτήν την προσέγγιση. Ήταν επίσης πολύ ενδιαφέρον να δούμε πώς καθηγητές άλλων χωρών προσεγγίζουν τη μέθοδο αυτή.

Η ευρωπαϊκότητα και η πολυτροπικότητα ήταν δύο κρίσιμα στοιχεία στο έργο INCLUDE, το πρώτο επειδή ήρθαν στην επιφάνεια κοινές ευρωπαϊκές αξίες και το δεύτερο επειδή έδωσε υπόσταση στα σενάρια ως εξάρτητα μαθησιακά αντικείμενα.

Είχα την ευκαιρία να αναπτύξω και να δημιουργήσω εκπαιδευτικά σενάρια που αναδεικνύουν τα Μαθηματικά ως σημαντικό συστατικό της ευρωπαϊκής πολιτιστικής ταυτότητας.

Οι μαθητές διαπίστωσαν ότι η εκμάθηση των Μαθηματικών μέσω σεναρίων, που σχεδιάστηκαν σύμφωνα με τις προδιαγραφές INCLUDE, είναι πιο ελκυστική και ενδιαφέρουσα.

INCLUDE

ΕΤΑΙΡΟΙ

Ιταλία: CNR-IRPPS (συντονιστής του έργου)
Istituto Comprensivo Carducci-King of Casoria

Κύπρος: Πανεπιστήμιο Κύπρου

Ελλάδα: Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο

1^ο Πειραματικό Γυμνάσιο Αθήνας

Ρουμανία: Scoala Gimnaziala Mircea Eliade of Craiova

Ισπανία: Institut Bisbe Berenguer of L'Hospitalet de Llobregat

Επικοινωνία: include.management@irpps.cnr.it

Επίσημη ιστοσελίδα: <https://www.include-erasmus.eu/>

Facebook: <https://www.facebook.com/include.project>



National Research Council
Institute for Research on Population and Social Policies



University
of Cyprus



AI|LS



Școala Gimnazială "Mircea Eliade"



Istituto Comprensivo 3
"Carducci - King" Casoria



Institut
Bisbe
Berenguer
1^{er}



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union